

TR

Türkçe,1

CIS

Русский,13

AQUALTIS

AQ105D 49D

İçindekiler

Montaj, 2-3

Ambalajdan çıkarma ve tesviye
Elektrik ve su bağlantılarının yapılması
Teknik bilgiler

Makinenin tanıtımı, 4-5

“Dokunmatik kumanda” paneli

Bir programın çalıştırılması, 6

Programlar ve seçenekleri, 7

Program tablosu
Yıkama seçenekleri

Deterjan ve çamaşır, 8

Deterjan
Çamaşırın hazırlanması
Yıkama önerileri

Önlem ve öneriler, 9

Genel güvenlik
Yük dengeleme sistemi
Atma
Kapağın manüel olarak açılması

Bakım ve onarım, 10

Su ve elektrik bağlantılarının kesilmesi
Makinenin temizlenmesi
Deterjan dağıtma çekmecesinin temizlenmesi
Cihaz tamburuna bakım yapılması
Pompanın temizlenmesi
Su giriş hortumunun kontrol edilmesi

Sorun giderme, 11

Teknik Servis, 12

Montaj

TR

! Bu kullanma kılavuzunun saklanması daha sonradan da okunup faydalı olabilmesi açısından önemlidir. Çamaşır makinesinin satılması, devri veya nakli durumlarında da, bu kılavuzun çamaşır makinesi ile birlikte kalmasını sağlayınız.

! Talimatları dikkatlice okuyunuz: montaj, kullanım ve güvenliğe ilişkin önemli bilgiler içermektedir.

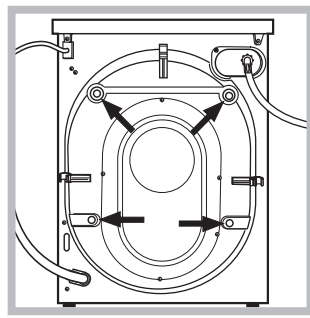
! Bu kılavuzu içeren torbanın içinde garanti dahil montaj için gereken detaylar mevcuttur.

Ambalaj malzemesinin kaldırılması ve makinenin seviye ayarının yapılması

Ambalaj malzemesinin kaldırılması

1. Ambalajı açıldıktan sonra çamaşır makinesinin taşıma esnasında hasar görmemiş olduğunu kontrol ediniz.

Hasar görmüş ise monte etmeden satıcıya başvurunuz.



2. Arkada bulunan 4 adet nakliye emniyet vidalarını ve ilgili ara parçasını çıkartınız (bkz. şekil).

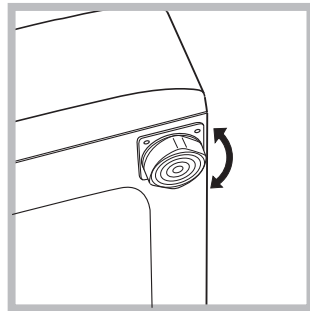
3. Nakliye emniyetlerinin boşalttığı deliklere ambalaj torbasındaki plastik tıparları takınız.

4. Tüm parçaları saklayınız; iç hasar görmesini önlemek için herhangi bir nakliye sırasında çamaşır makinesini yine nakliye emniyetleri takılı olarak taşıyınız.

! Ambalajlar çocuk oyuncakı değildir.

Tesviye

1. Çamaşır makinesini düz ve sert bir zemine yerleştiriniz, duvar veya mobilyalara dayamayınız.



2. Ayarlanabilir ayakları gevşeterek ya da sıkarak makinenin zemine tamamen oturmasını sağlayınız (en fazla 2 derece eğilebilir).

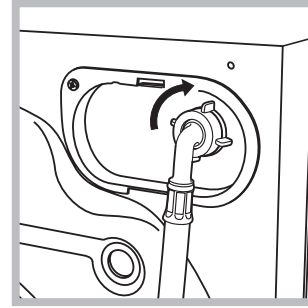
! Makinenin seviyesinin dikkatlice ayarlanması makinenin titreşmesini, özellikle sıkma programı çalışırken ses çıkarmasını ve yerinden oynamasını engeller.

! Zeminde moket veya halı olması halinde, ayakları makinenin altında havalandırma sağlanacak şekilde ayarlayınız.

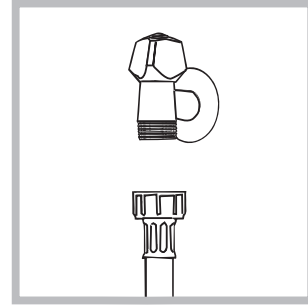
Elektrik ve su bağlantıları

Su besleme hortumunun bağlanması

! Su besleme hortumunu su şebekesine bağlamadan önce berrak su gelene kadar suyu akıtınız.



1. Su besleme hortumunu arka kısmının üst sağ köşesinde bulunan su girişine vidalayarak makineye bağlayınız (bkz. şekil).



2. Giriş hortumunu 3/4 gaz vidalı bağlantı kullanarak bir soğuk su musluğuna bağlayın (sekle bakınız). Bağlantıyı yapmadan önce, iyice temiz olana kadar suyun akmasına izin verin.

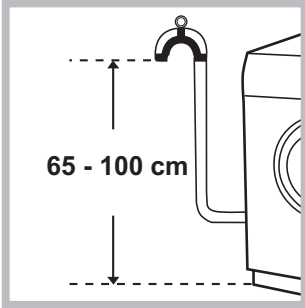
3. Hortumun katlanmamasına ve ezilmemesine dikkat ediniz.

! Musluğun su basıncının Teknik Veriler tablosunda belirtildiği gibi olması gerekir (bkz. yan sayfa).

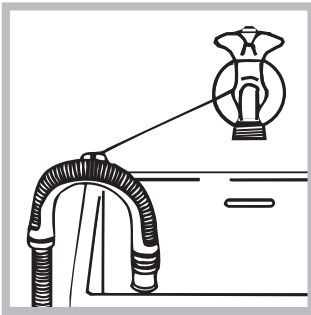
! Besleme hortumunun boyu yetersiz ise yetkili bir satış mağazasına veya teknik servise başvurunuz.

! Eski veya kullanılmış hortumları asla kullanmayınız. Makine ile birlikte verilmiş olanları kullanınız.

Tahliye hortumunun bağlanması



Tahliye hortumunu, katlanmamasına dikkat ederek zeminden veya yerden 65 cm ile 100 cm arasındaki bir yükseklikten duvar tahliyesine takınız.



veya, ambalaj torbasındaki hortum dirseğiyle, düşmeyecek şekilde sabitleyerek boşaltma hortumunu lavabo ya da küvete asınız (bkz. şekil). Tahliye hortumunun serbest ucunun suya girmemesi gerekir.

! Tahliye hortumunun ek yapılarak uzatılmaması tavsiye edilir; başka seçenek yoksa, uzatma hortumunun çapının da aynı olması ve 150 cm'yi. den uzun olmaması gerekir.

Elektrik bağlantısı

Makinenin fişini bir elektrik prizine takmadan önce aşağıdakileri kontrol ediniz:

- tesisat topraklı prize sahip ve yürürlükteki normlara uygun olmalıdır;
- elektrik prizi, Teknik Veriler tablosunda belirtilen makinenin maksimum güç yükünü taşıyabilmelidir (bkz. yan taraf);
- besleme gerilimi Teknik Veriler tablosunda belirtilen değer sınırı kapsamında olmalıdır (bkz. yan taraf);
- priz ve makinenin fişi birbiriyle uyumlu olmalıdır. Aksi takdirde ya prizi, yada fişi değiştiriniz.

! Makine, üzeri kapalı bile olsa açık alanlara monte edilmez, zira yağmur ve fırtınaya maruz kalması son derece tehlikelidir.

! Makine monte edildikten sonra priz kolayca erişilebilir durumda olmalıdır.

! Uzatma kablosu ve çoklu prizler kullanmayınız.

! Kablonun ezilmemesi ve katlanmaması gerekir.

! Beslenme kablosu ve priz yalnızca yetkili servis tarafından değiştirilmelidir.

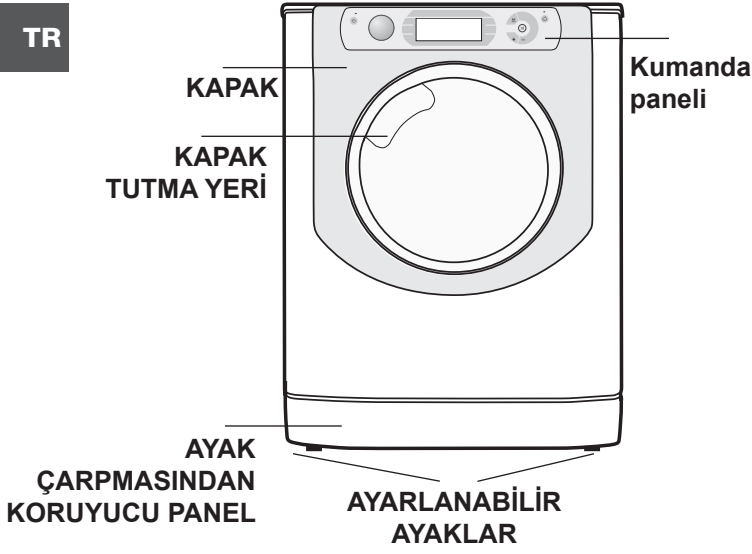
Dikkat! Bu şartlara uyulmaması halinde firma tüm sorumluluklardan muafır.

Teknik bilgiler

Model	AQ105D 49D
Ölçüler	genişlik 59,5 cm yükseklik 85 cm derinlik 64,5 cm
Kapasite	1 - 10 kg
Elektrik bağlantıları	makine üstünde takılı olan teknik veriler plakasına bakınız.
Su bağlantıları	max. su basıncı 1 MPa (10 bar) min. su basıncı 0,05 MPa (0,5 bar) tambur kapasitesi 71 litre
Sıkma hızı	maksimum dakikada 1400 devire kadar
1061/2010 ve 1015/2010 sayılı direktiflere göre kontrol programları	program $\leq 60^{\circ}\text{C}$; Pamuklu Standart 60°C. program $\leq 40^{\circ}\text{C}$; Pamuklu Standart 40°C.
	Bu makina aşağıda belirtilen AB normlarına uygundur: - 2004/108/CE (Elektromanyetik Uyum) - 2002/96/CE - 2006/95/CE (Alçak gerilim)

Makinenin tanıtımı

TR



DIRECT INJECTION SİSTEM

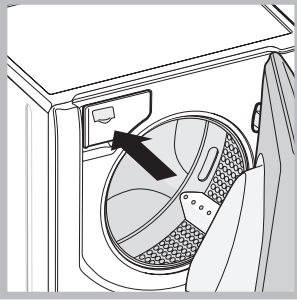
Çamaşır makinesi, tüm farklı bileşenleri mümkün olduğunca en iyi şekilde aktifleştirerek deterjanı hızlı şekilde çözen yenilikçi "Direct Injection" teknolojisi ile donatılmıştır. Sistem, çamaşırlara ulaşmadan önce su ile karışması sayesinde deterjanın tam bir kullanımını ve çözünmesini garanti eder. Bu, renklerin ve ipliklerin tam anlamıyla korunmasına önemli ölçüde bir enerji tüketimini birleştirerek düşük sıcaklıklarda bile en iyi temizlik performanslarını elde etmeye olanak tanır. "Direct Injection" teknolojisi, tüm devreler üzerinde otomatik olarak devreye girer.

KAPAK

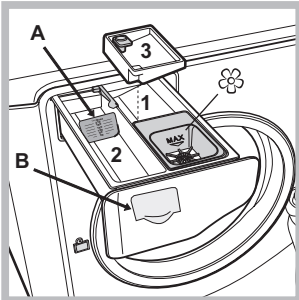


Kapağı açmak için her zaman tutma yerini kullanın (şekle bakınız).

DETERJAN ÇEKMECESİ



Deterjan çekmecesini makinenin içerisinde bulunmaktadır, kapak açılarak erişilebilir. Deterjan miktarı hakkında daha fazla bilgi için, lütfen "Deterjan ve çamaşır" başlıklı bölüme bakınız.



1. ön yıkama bölümü: toz deterjan kullanın. **! Deterjanı dökmeyden önce, ilave bölme 3'ün çıkarıldığından emin olun.**

2. ana yıkama bölümü: Sıvı deterjan kullanılması halinde doğru doz ayarlaması için makinede gösterilen **A** kademesini kullanmanız

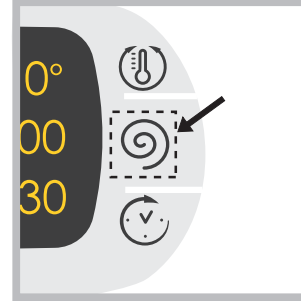
önerilir. Toz deterjan ile yıkamalarda **B** kademesini kullanınız.

3. ilave bölme: çamaşır suyu

! ilave bölme 3'ün kullanımı ön yıkama işlevini önler.


Çamaşır katkı maddeleri bölümü: kumaş yumuşatıcıları ve sıvı katkı maddeleri. Kadran tarafından gösterilen maksimum seviyenin aşılmamasını ve yoğunlaştırılmış kumaş yumuşatıcılarının suyla seyreltilmemesini öneririz.

"Dokunmatik kumanda" paneli



Ayarlamaları yapmak için şekilde gösterildiği gibi hassas (dokunmatik kumanda) alanın içinde bulunan simgeye hafifçe basın.

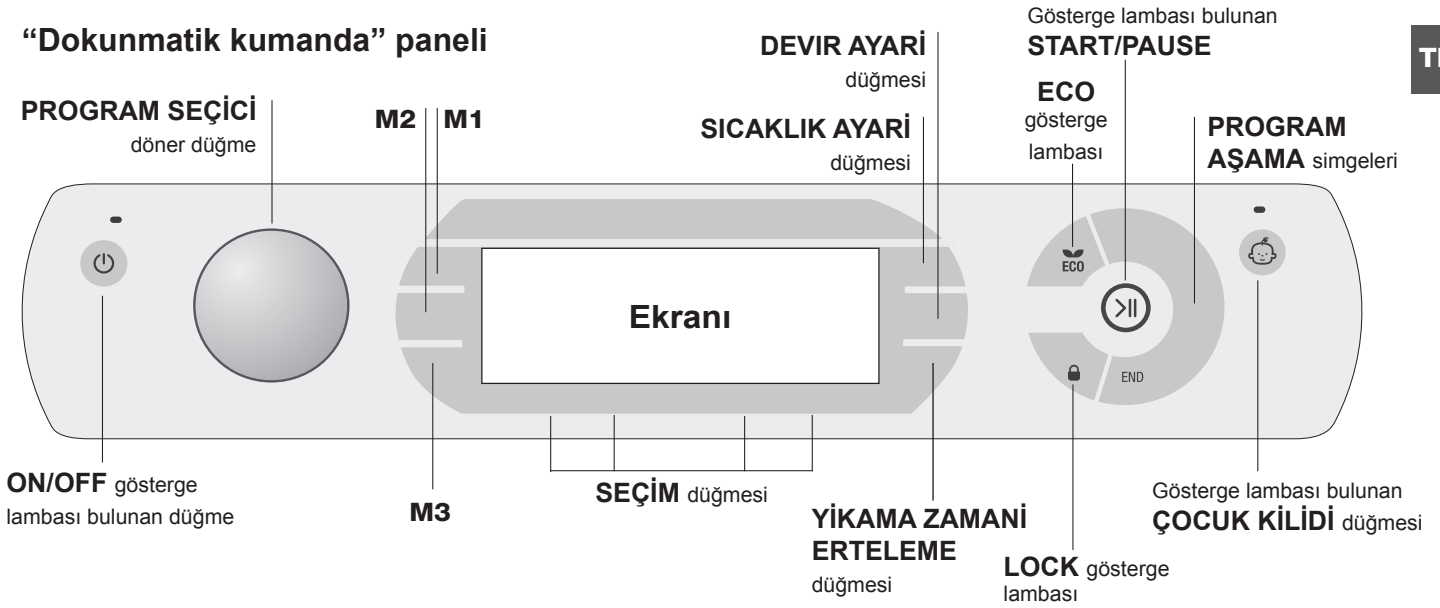
Bekleme modu

Yeni enerji tasarrufu düzenlemeleri ile uyumlu bu çamaşır makinesine herhangi bir faaliyet algılanmadığında 30 dakika içinde devreye sokulan otomatik bekleme sistemi yerleştirilmiştir ON/OFF  düğmesine bir süre basın ve makinenin tekrar çalışmasını bekleyin.

Off-mode'da tüketim: 0,5 W

Left-on'da tüketim: 0,5 W

“Dokunmatik kumanda” paneli



ON/OFF gösterge lambası bulunan düğme: Makineyi açıp, kapamak için bu düğmeye bir süre basın. Yeşil gösterge lambası makinenin açık olduğunu gösterir. Program sırasında, çamaşır makinesini kapatmak için, yaklaşık 3 saniye düğmeyi basılı tutun, düğmeye bir süre veya istemeden basılırsa, makine kapanmayacaktır. Program sırasında makine kapatılırsa, bu program iptal edilecektir.

PROGRAM SEÇİCİ döner düğme: her iki yöne de döndürülebilir. En uygun programı seçmek için, lütfen “Programlar Tablosu”na bakınız. Program sırasında döner düğme hareket etmeyecektir.

M1-M2-M3 tuşları: en çok kullandığınız programı hafızaya almak için hafıza butonlarından birine basılı tutunuz. Daha önce kaydedilmiş olan bir programı seçmek için ilgili tuşa basınız.

SICAKLIK AYARI (🌀) düğmesi: sıcaklık ayarında değişiklik yapmak veya devre dışı bırakmak için basın, seçilen değer üstteki ekranda görüntüye gelecektir (“Bir programın çalıştırılması”na bakınız).

DEVİR AYARI (🌀) düğmesi: sıcaklık ayarında değişiklik yapmak veya devre dışı bırakmak için basın, seçilen değer üstteki ekranda görüntüye gelecektir (“Bir programın çalıştırılması”na bakınız).

YIKAMA ZAMANI ERTELEME (🕒) düğmesi: seçilen program için gecikmeli çalışmayı ayarlamak amacıyla basın; ayarlanan gecikmeli çalıştırma süresi üstteki ekranda görüntüye gelecektir (“Bir programın çalıştırılması”na bakınız).

Gösterge lambaları bulunan **SEÇİM** düğmesi: mevcut seçenekleri seçmek için basın. Seçilen seçeneğe karşılık gelen gösterge lambası yanacaktır (“Bir programın çalıştırılması”na bakınız).

PROGRAM AŞAMA simgeleri: bu simgeler program sürecini göstermek için aydınlanır (Yıkama 🌀 – Durulama 🌀 – Sıkma 🌀 – Boşatma 🌀). END yazısı program bitiminde yanar.

Gösterge lambası bulunan **START/PAUSE** düğmesi: yeşil gösterge lambası yavaş yavaş yanıp söner, bir program

başlatmak için düğmeye basın. Program başlar başlamaz, gösterge lambası sürekli yanacaktır. program duraklatmak için, düğmeye tekrar basın, gösterge lambası turuncu renkte yanıp sönecektir. “LOCK” (🔒) gösterge lambası kapanırsa, kapak açılmayabilir. Programı yarıda kesildiği noktadan başlatmak için, düğmeye tekrar basın.

LOCK (🔒) gösterge lambası: kapağın kilitletiğini gösterir. Kapağı açmak için, programı duraklatın (“Bir programın çalıştırılması”na bakınız).

Gösterge lambası bulunan **ÇOCUK KİLİDİ** (👶) düğmesi: kontrol panelini devreye sokmak veya devreden çıkarmak için, düğmeyi yaklaşık 2 saniye basılı tutun. Gösterge lambası aydınlatıldığında, kumanda paneli kilitletlenir. Bu, özellikle çocuklar evde olduğu sırada, programda kazayla değişiklik yapılmasını önlemenin mümkün olduğu anlamına gelir.

ECO gösterge lambası: ECO simgesi yandığında, Yıkama parametreleri değiştirildikten sonra, en az %10 enerji tasarrufu sağlanır. Ayrıca, makine “Bekleme” moduna girmeden önce, simge birkaç saniye yanacak; makine kapandığında hesaplanana enerji tasarrufu %80 işareti etrafında olacaktır.

DİLİ DEĞİŞTİR


Makine ilk defa açıldığında ekran üzerinde ilk olarak dil ögesi yanıp sönecektir. “**A**”, “**OK**” ve “**V**” simgeleri ekranda görüntülenecek ve sağ tarafta bulunan 3 adet düğme ile aynı hızda bulunacaktır. Diller her 3”de bir otomatik olarak değişecektir ya da buna alternatif olarak “**A**” ve “**V**” sembollerinin yanında bulunan düğmelere basarak değiştirilebilirler. 2”nin ardından ayarlanacak olan dili onaylamak için “**OK**” tuşunu kullanın. Düğmelere basılmazsa otomatik dil, 30” sonra değişmeye başlayacaktır.

Dili değiştirmek için, makineyi açıp kapatmak gerekir, makine kapandıktan 30” sonra aynı anda sıcaklık derecesi (🌀) +Sıkma (🌀) +5” gecikmeli başlatma (🕒) butonlarına basınız ve kısa sesli bir sinyal dışında ekranda yanıp sönen ayarlanan dil görünür. Dili değiştirmek için “**A**” ve “**V**” sembollerinin yanındaki düğmelere basın. 2”nin ardından ayarlanacak olan dili onaylamak için “**OK**” sembolünün yanındaki tuşu kullanın. Düğmelere basılmazsa ayarlanan dil, 30” sonra ekranda görüntülenmeye başlayacaktır.

Bir programın çalıştırılması

TR

UYARI: Çamaşır makinasının ilk kullanımından önce, ön yıkamasız 90 pamuklu programını kullanarak deterjanla çamaşırsız bir yıkama yapın

1. **MAKİNEİNİN ÇALIŞTIRILMASI.**  tuşa basınız. Tüm uyarı lambaları 1 saniye için yanıp sönecek, ekranda AQUALTIS yazısı görüntülenecektir ve START/PAUSE uyarı lambası yanıp sönecektir.






2. **PROGRAMIN SEÇİLMESİ.** PROGRAMI SEÇİCİ DÖNER DÜĞME istenilen program seçilinceye kadar sağa ya da sola döndürünüz. Programın ismi ekranda görüntülenecektir, seçilen programa bağlı hafızadaki sıcaklık derecesi ve sıkma devir hızı yükseltilemez. Devir süresi ekranda gösterilecektir.

3. **ÇAMAŞIRI YERLEŞTİRİN.** Yan kapağı açın. Bir sonraki sayfadaki yıkama çevrimleri tablosunda gösterilen maksimum yük değerini (veya ekranda gösterilen ağırlık seviyesini) aşmamaya dikkat ederek çamaşırı yerleştirin.




4. **DETERJANI ÖLÇÜP AYIRIN.** Deterjan dağıtma çekmecesini çekip çıkarın ve “Makinenin Tanıtımı” bölümünde belirtilen ilgili bölmelere deterjanı dökün.



5. **YAN KAPAĞI KAPATIN.**

6. **PROGRAMI ÖZELLEŞTİRİN.** Kumanda panelindeki ilgili düğmeleri kullanın:



  **Sıcaklık ve/veya dönüş hızını değiştirin.** Makine, seçilen programla uyumlu ise maksimum sıcaklığı, seçilen program için ayarlı dönüş hızı değerlerini veya en son kullanılan ayarları otomatik olarak görüntüler. Soğuk yıkama (OFF) ayarına ulaşana kadar sıcaklık  düğmesine basılarak düşürülebilir. Devir hızı, tamamen devre dışı bırakılana kadar (OFF)  düğmesine basılarak kademe kademe azaltılabilir. Bu düğmelere tekrar basılırsa, maksimum değerler sıfırlanır. **! İstisna:**  programı seçildiğinde sıcaklık derecesi 90°C ye kadar yükseltilebilir.

 **Yıkama Zamanı Erteleme ayarla.**


Seçilen çevrim için gecikmeli başlatmayı ayarlamak amacıyla, gerekli gecikme süresine ulaşana kadar ilgili düğmeye tekrar tekrar basın. Ayarlama prosedürü boyunca gecikme süresi ve “Başlar”: ögesi görüntülenecek ve  sembolü yanıp sönecektir. Gecikmeli başlatma ayarlandıktan sonra  sembolü ekranda sabit kalır ve aynı zamanda “Biter”: metni ile seçilen devrin süresini de gösterir. ve devir süresi. Önceki gecikmeli başlatma ayarını görüntülemek için YIKAMA ZAMANI ERTELEME düğmesine basın. Geri sayım başladıktan sonra ekranda “Başlar”: ibaresi ve gecikme süresi Görüntülenecektir. Ayarlanan gecikme süresinin tamamlanmasının ardından makine devrine başlayacaktır ve ekranda “Biter”: ibaresi görüntülenecektir. Bunun yanı sıra devrin bitişine ne kadar kaldığı da görüntülenecektir. Gecikmeli başlamayı iptal etmek için ekranda “OFF” yazısı görüntüleninceye kadar tuşa basınız.  sembolünün yanıp sönmeye başlamesi sonra erecektir.

    **Program ayarlarını değiştirin.**

- Fonksiyonu etkinleştirmek için düğmeye basınız; ekranda fonksiyon ismi görüntülenecek ve tuşla ilgili sembol yanacaktır.
 - Fonksiyonu iptal etmek için aynı düğmeye tekrar basınız; ekranda fonksiyonun ismi ile “OFF” yazısı görüntülenecek ve tuşla ilgili sembol sönecektir.
- ! Seçim, seçilen yıkama çevrimi ile uyumlu değilse, bu uyumsuzluk gösterge lambasının hızlı bir şekilde yanıp sönmeye ve bir alarm sesi (3 bip) ile bildirilecektir, seçim devreye sokulmayacaktır.**
- ! Seçim önceden seçilmiş başka bir seçim ile uyumlu değilse, seçilen ilk seçime ait gösterge lambası yanıp sönecek ve sadece ikinci seçim devreye sokulacaktır, düğmeye ait gösterge lambası sürekli yanacaktır.**
- ! Yapılan seçimler önerilen yüklemeye değerini ve/veya devrin süresini etkileyebilir.**

7. **PROGRAMI BAŞLATIN.** START/PAUSE düğmesine basın. İlgili gösterge lambası sürekli yanar ve kapak kilitlemleri ( LOCK gösterge lambası yanar). Program sırasında aşamanın yürütülme olduğunu göstermek için program aşamalarına ait simgeler yanacaktır. Bir kez başlamış olan programı değiştirmek için, START/PAUSE düğmesine basarak çamaşır makinesini duraklatın, daha sonra istenilen çevrimi seçin ve tekrar START/PAUSE düğmesine basın. Yıkama çevrimi sırasında kapağı açmak için, START/PAUSE düğmesine basın, LOCK  gösterge lambası kapalıysa, kapağı açabilirsiniz. programı yarıda kesildiği noktadan başlatmak için, START/PAUSE düğmesine tekrar basın.

8. **PROGRAM BİTTİ.** Bu durum aydınlatılan END yazısı ile gösterilir. Kapak hemen açılmayabilir. START/PAUSE gösterge lambası yanıyorsa, programı sona erdirmek için düğmeye basın. Kapağı açın, çamaşırı boşaltın ve makineyi kapatın.

! Başlamış olan bir programı iptal etmek istiyorsanız, program durana ve makine kapanana kadar  düğmesini basılı tutun.

Örtü, perde ve hassas giysiler için çanta

Aqualtis çamaşır makinesi, çamaşırı koruyan özel çanta sayesinde en değerli ve hassas çamaşırları bile güven içerisinde yıkamanızı sağlar (bu çanta makine ile birlikte verilmektedir). **Sentetik malzeme kullanılarak yapılan bir dış tabakaya sahip örtüleri ve pamuklu eşyaları her yıkadığınızda çantayı kullanmanızı öneririz.**

Programlar ve seçenekleri

TR

Program tablosu

Simge	Yıkama çevrimi açıklaması	Maks. Sıcak (°C)	Maks. Hız (dev/dak.)	Deterjan ve katkı maddeleri				Maks. yük (kg)	Kalan nem %	Enerji tüketimi kWh	Toplam su lt	Çevrim süresi
				Ön yıkama	Çamaşır deterjanı	Çamaşır suyu	Yumuşatıcı					
	Sentetikler Dayanıklı	60°	800	•	•	•	•	5	48	1,12	58	120'
	Sentetikler Dayanıklı (4)	40°	800	•	•	•	•	5	48	0,67	54	100'
	Renkliler Yoğun	40°	1400	•	•	-	•	9	-	-	-	175'
	Çok Renkli	20°	1400	-	•	-	•	9	-	-	-	185'
	Koyu Renkliler	30°	800	-	•	-	•	6	-	-	-	80'
	Gömlükler	40°	600	-	•	•	•	2,5	-	-	-	75'
	Yorganlar: Doldurulmuş giysiler için	30°	1200	-	•	-	•	3,5	-	-	-	110'
	Nevresimler ve havlular için haftalık yıkama	60°	1400	•	•	•	•	10	-	-	-	155'
	Durulama	-	1400	-	-	•	•	10	-	-	-	49'
	Sıkma ve Boşaltma	-	1400	-	-	-	-	10	-	-	-	16'
	Anti Alerji Ekstra	60°	1400	-	•	-	•	6	-	-	-	210'
	Anti Alerji Hassas	40°	1400	-	•	-	•	6	-	-	-	230'
	Ultra narinler	30°	0	-	•	-	•	1	-	-	-	80'
	Yünlü: Yün, kaşmir vs.	40°	800	-	•	-	•	2,5	-	-	-	105'
	Karışık 30': Az kirlenmiş giysileri hemen temizlemek için (elle yıkamayacakları için uygun değildir).	30°	800	-	•	-	•	4	71	0,20	44	30'
	Pamuklu Standart 60°C (1): çok kirli dayanıklı beyaz ve renkliler.	60° (Max. 90°)	1400	•(3)	•	•	•	10	53	0,95	60	200'
	Pamuklu Standart 40°C (2): çok kirli beyazlar ve hassas renkliler.	40°	1400	-	•	•	•	10	53	0,92	88	185'

Ekran veya kitapçık üzerinde gösterilen devre süresi, standart şartlara göre hesaplanmış tahmini bir süredir. Geçerli olan süre, girişteki sıcaklık derecesi ve suyun basıncı, ortam sıcaklığı, deterjan miktarı, yük miktarı ve tipi, yükün dengesi, seçilen ilave seçenekler gibi sayısız faktörlere göre değişiklik gösterebilmektedir.

Not: BAŞLAT işleminden 10 dakika sonra, makine içerisindeki yükü temel olarak programın sonuna kadar kalan süreyi tekrar hesaplayacaktır.

1) 1061/2010 direktifine göre deneme programları: programını 60°C'ye ayarlayınız.

Bu devre, orta kirlilikteki pamuklu çamaşırları temizlemek için uygundur ve 60 °C'de yıkanabilir çamaşırlar üzerinde kullanılacak, kombine enerji ve su tüketimi açısından en etkili devredir. Geçerli olan yıkama sıcaklık derecesi, belirtilen sıcaklık derecesinden farklı olabilir.

2) 1061/2010 direktifine göre deneme programları: programını 40°C'ye ayarlayınız.

Bu devre, orta kirlilikteki pamuklu çamaşırları temizlemek için uygundur ve 40 °C'de yıkanabilir çamaşırlar üzerinde kullanılacak, kombine enerji ve su tüketimi açısından en etkili devredir. Geçerli olan yıkama sıcaklık derecesi, belirtilen sıcaklık derecesinden farklı olabilir.

3) 60 °C sıcaklıkta "Ön yıkama" fonksiyonu etkinleştirilemez.

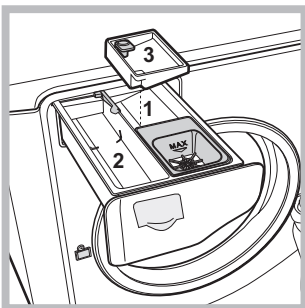
Tüm Test Enstitüleri için:

2) Pamuklu uzun programı; programda 40°C'ye ayarlayınız.

4) Sentetik için uzun yıkama çevrimi; programda 40°C'ye ayarlayınız.

Yıkama seçenekleri

Süper Yıkama



Bu seçenek, programın ilk aşamasında büyük miktarda su kullandığından ve artırılmış programı süresinden dolayı yüksek performanslı bir yıkama sağlar. Bu fonksiyon özellikle inatçı lekelerin çıkarılması için kullanışlıdır. Çamaşır suyu ile veya çamaşır suyu olmadan kullanılabilir. Ağartma isterseniz, ilave raf bölmesini

(3) bölme 1'in içerisine yerleştirin. Çamaşır suyunu bölmeye dökerken, ortadaki milde işaretli "max" (maksimum) seviyesini aşmamaya dikkat edin (*şekile bakınız*). Tam yıkama işlemi olmadan çamaşırı ağartmak için, çamaşır suyunu ilave bölme 3'e dökün, "Durulama" programını 'i seçin ve "Süper Yıkama" seçeneği 'i devreye sokun.

! Bu programlarda uygulanamaz:

Ekstra Durulama

Bu seçeneği seçerek, durulamanın verimliliği artırılır ve kalan deterjanın iyice çıkarılması sağlanır. Özellikle deterjanlar için hassas olan ipek için kullanışlıdır. Bu seçeneğin tam yüklü yıkamada ve çok fazla miktarda deterjan gerekli olduğunda kullanılması önerilir.

! Bu programlarda uygulanamaz:

Kolay Ütüleme

Bu seçeneğin seçilmesi, yıkama ve sıkma programlarında iz oluşumunun azaltılması için değişiklik yapacaktır. Program sonunda, çamaşır makinesi tamburu yavaş bir şekilde dönecek, "Kolay Ütüleme" ve START/PAUSE gösterge lambaları yanıp sönecektir. Programı sona erdirmek için, START/PAUSE düğmesine veya "Kolay Ütü" düğmesine basın.

! Bu programlarda uygulanamaz:

Ön yıkama

Bu işlem seçildiğinde en dayanıklı lekeleri çıkarmak için kullanılan ön yıkama gerçekleştirilir.

Not: Mevcut olan hazneye deterjan koyunuz.

! Bu programlarda uygulanamaz:

Deterjan ve amařır

TR

Deterjan

Gerekli deterjan miktarı, renk, yıkama sıcaklıđı, kirlenme seviyesi ve bölgedeki suyun sertliđinin yanı sıra yıkamakta olduđunuz kumař türüne (pamuk, yün, ipek vs.) bađlıdır. Deterjanın dikkatli bir řekilde ölçülüp ayrılması israfı önleyecek ve çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır: Biyolojik olarak çözünebilir olmalarına rađmen, deterjanlar yinede dođanın dengesini deđiřtirecek maddeleri içermektedir.

Ařađıdakileri yapmanızı önermekteyiz:

- beyaz pamuklu elbiseler ve ön yıkama için toz deterjan kullanın.
- Hassas pamuklu giysiler ve düşük sıcaklıđa sahip tüm programlar için sıvı deterjan kullanın.
- yünlü ve ipek giysiler için hassas sıvı deterjanlar kullanın. Program başlamadan önce, deterjan ilgili bölmeye – veya doğrudan tamburun içerisine yerleřtirilen dađıtıcıya dökülmelidir. Son durumda, ön yıkama programlı Pamukluların seçilmesi mümkün olmayacaktır.

! Çok fazla köpük yapacađından çitileme deterjanı kullanmayın.

! Beyaz pamuklu çamařırlar, ön yıkama ve 60°C'den yüksek sıcaklık derecesi ile yıkamalar için toz deterjan kullanınız.

! Deterjan ambalajı üzerinde aktarılan bilgileri takip ediniz.

amařırın hazırlanması

- Makinenin içerisine yerleřtirmeden önce giysileri silkin.
- Renkli giysileri beyaz olanlardan ayırmaya dikkat ederek, çamařır kumař türüne (yıkama talimatı etiketindeki sembol) ve rengine göre ayırın;
- Bütün cepleri boşaltın ve düđmeleri kontrol edin,
- Kurulama sırasında çamařırın ađırlıđını gösteren "Programlar Tablosu"daki deđerleri ařmayın.

amařırınızın ađırlıđı ne kadardır ?

1 arřaf	400-500 gr
1 yastık kılıfı	150-200 gr
1 masa örtüsü	400-500 gr
1 bornoz	900-1200 gr
1 havlu	150-250 gr
1kot pantolon	400-500 gr
1 gömlek	150-200 gr

Yıkama önerileri

RENKLİLER Yođun: renklerin bütünlüđüne ve canlılıđına zarar vermeden, lekelerin en güçlü řekilde ortadan kaldırılması için açık renkli çamařırlar üzerinde devresini kullanınız. Devre, 40°'de bile 60°'lik performansı garanti etmek için tasarlanmıřtır. Renkli amařırlar için belirtilen deterjanların kullanılması tavsiye edilir.

ÇOK RENKLİ: çok renkli veya orta derecede kirli farklı renklerdeki çamařırların yıkanması için, devresini kullanınız. Rengin korunmasını garanti etmek ve aynı anda sadece 20°'de 40°'lik performanslara ulařmak için tasarlanmıř olan devre. Renkli amařırlar için belirtilen ve düşük sıcaklıklarda bile aktif deterjanların kullanılması tavsiye edilir.

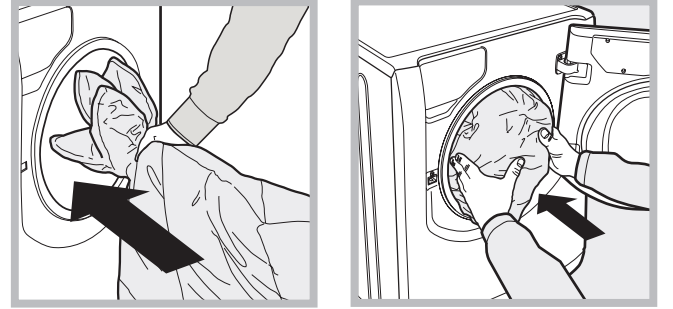
! Soluk renkli çamařırların yıkamasını ve aynı zamanda yeni renkli çamařırların ilk yıkamasını daima ayrı olarak gerçekleřtirmeniz tavsiye edilir.

Koyu Renkliler: Koyu renk çamařırların yıkanması için programını kullanınız. Program, koyu renklerin uzun süre korunması için düşünölmüřtür. En iyi sonuçlar elde etmek için koyu renk çamařırları yıkarken sıvı deterjan kullanılması önerilir.

Gömler: Mümkün olan en iyi řekilde korunmalarını sađlamak için farklı kumař tipindeki ve renkteki gömlerleri yıkamak için özel yıkama programını kullanın.

Yorganlar: Çift katlı veya tekli yorganları (ađırlıđı 3,5 kg'ı ařmayan), yastıkları, puf mont gibi içerisine kaz tüyü yerleřtirilmiř giysileri yıkamak için, özel programını kullanın. Yorganları kenarlarını içeri dođru katlayarak tambura yerleřtirmenizi (řekile bakınız) ve tamburun toplam hacminin 3/4' ünden fazlasını kullanmamanızı tavsiye ederiz.

En iyi sonucu almak için, sıvı deterjan kullanmanızı ve deterjan çekmecesine yerleřtirmenizi tavsiye ederiz.



Örtü: Sentetik dıř yüzeye sahip örtüleri yıkamak için, makine ile birlikte verilen çantayı kullanın ve programını ayarlayın.

Yatak arřafı ve havlular: Tek yıkama performansıyla havlu ve yatak çarřaflarını yıkamak için yumuřatıcı kullanımını en uygun hale getiren, zaman ve enerji tasarrufu yapmanızı sađlayan programını kullanınız. Toz deterjan kullanılması önerilir.

Anti Alerji Ekstra: pamuklu çamařırlar için ve polen, akar, kedi ve köpek tüyü gibi bařlıca alerjenlerin ortadan kaldırılmasını garanti eden diđer dayanıklı kumařlar için tasarlanmıř olan devre.

Anti Alerji Hassas: pamuklu çamařırlar ve 40°'de bile polen ve köpek ve kedi tüylerinin ortadan kaldırılmasını garanti eden diđer dayanıklı kumařlar için tasarlanmıř olan devre.

Ultra narınlar: Tařlı veya pullu giysiler gibi çok hassas çamařırları yıkamak için programını kullanınız.

Çamařırları yıkamadan önce ters çevirmeniz ve küçük parçaları hassas çamařırların yıkanması için kullanılan özel torba içerisine koymanız önerilir. Daha iyi sonuçlar elde etmek için hassas çamařırlara özel sıvı deterjanın kullanılması önerilir.

İpekli kumařların ve perdelerin (bunlar katlanmalı ve birlikte verilen çantanın içerisine yerleřtirilmelidir) yıkanması için programını seçiniz ve opsiyonunu devreye sokunuz (Bu durumda, "Ekstra Durulama" seçeneđini de etkinleřtirmek mümkün olacaktır); makine çamařır ıslatılırken programı sona erdirecek ve gösterge lambası yanıp sönecektir. Çamařır çıkarılmadan önce suyu tahliye etmek için, START/PAUSE düđmesine veya düđmesine basın.

Yünlü: Bu Hotpoint-Ariston amařır makinesinin "Yünlüler" yıkama devresi, yıkama iřlemi giysilerin etiketi üzerinde aktarılan talimatlara ve elektrikli ev aletinin üretici firması tarafından verilen talimatlara riayet ederek gerçekleřtirildiđi sürece, "elde yıkanabilir" olarak sınıflandırılan yünlü çamařırların yıkanması için Woolmark Company tarafından test edilmiř ve onaylanmıřtır. Hotpoint-Ariston, yıkama performanslarından ve su ve elektrik tüketiminden dolayı Woolmark Company tarafından Woolmark Apparel Care - Platinum sertifikasını elde eden ilk çamařır makinesi markasıdır. (M1135)



Önlem ve öneriler

! Makine uluslararası güvenlik düzenlemelerine uygun olacak şekilde tasarlanmış ve imal edilmiştir. Aşağıdaki bilgiler güvenlik amacıyla verilmiştir ve bu nedenle dikkatli bir şekilde okunması gerekmektedir.

Genel güvenlik

- Bu cihaz sadece ev kullanımı için tasarlanmıştır.
- Kullanım güvenliklerinden sorumlu bir kişinin komutları ve denetimi altında gerçekleşmediği sürece, cihaz, fiziksel kapasitesi yetersiz (çocuklar dahil), işitsel veya zihinsel olarak yeterli olmayan kişiler ile yetersiz bilgi ve deneyime sahip olan kişiler tarafından kullanılmalıdır. Cihazla oynamalarını garanti etmek için çocukların kontrol altında olmaları gerekmektedir.
- Makineye yalınayak veya el ya da ayaklar ıslakken dokunmayın.
- Cihazı elektrik prizinden çekerken güç kablosundan çekmeyin. Fişi tutup, çekin.
- Yüksek sıcaklığa ulaşabileceği için boşaltılan suya dokunmayın.
- Kapağı asla zorlamayın. Bu kazayla açılmasını önlemek için tasarlanan güvenlik kilidi mekanizmasına hasar verebilir.
- Cihaz arızalanırsa, ne olursa olsun kendi kendinize tamir etmeyi denemek için iç mekanizmaya dokunmayın.
- Çocukları daima çalışır durumdayken cihazdan uzak tutun.
- Taşınması gerekirse, iki veya üç kişinin yardımı hareket ettirin ve azami dikkatle taşıyın. Cihaz çok ağır olduğundan dolayı, kesinlikle bunu tek başınıza yapmayı denemeyin.
- Çamaşırı, çamaşır makinesinin içine yerleştirirken, tamburun boş olduğundan emin olun.

Yük dengeleme sistemi

Her sıkma aşamasından önce aşırı titreşimi önlemek ve yükü tek bir yönde dağıtmak için, tambur yıkama dönüş hızından biraz daha fazla olan bir hızda sürekli döner. Birkaç denemeden sonra, yük doğru şekilde dengelenmezse, makine düşük bir dönüş hızında döner. Yük çok dengesizse, çamaşır makinesi döndürme yerine dağıtma işlemini uygular. Gelişmiş yük dağılımı ve dengeyi desteklemek için, küçük ve büyük giysilerin yük içerisinde karıştırılmasını öneririz.

Atma

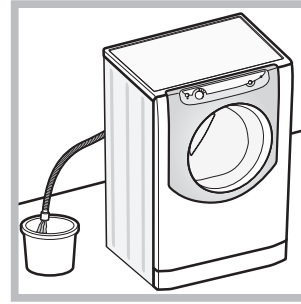
- Ambalaj malzemelerinin atılması: Ambalaj malzemelerinin tekrar kullanılabilmesi için yerel düzenlemelere uyun.
- Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlarla ilgili Avrupa

Birliği Yönergesi 2002/96/EC evde kullanılan cihazların normal katı kentsel atık dönüşümünü kullananlarla birlikte atılmaması gerektiğini ifade etmektedir. Hurda cihazlar, atmosfere ve halk sağlığına yönelik potansiyel tehlikeyi önlemenin yanısıra makine içerisindeki malzemelerin tekrar kullanım ve geri dönüşüm maliyetini en uygun hale getirmek için ayrı ayrı toplanmalıdır. Ayrılmış atık toplama ile ilgili yükümlülüklerini cihaz sahiplerine hatırlatmak için tüm ürünler çarpı konulmuş çöp kutusu ile işaretlenmiştir. Eve ait cihazların doğru şekilde atılması ile ilgili daha fazla bilgi almak için, cihaz sahipleri yerel makamlarla ve cihaz satıcıları ile temas kurmalıdır.

TR

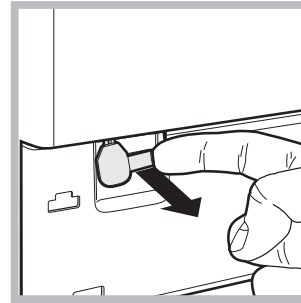
Kapağın manüel olarak açılması

Elektrik kesintisinden dolayı kapağın açılması mümkün olmadığında ve çamaşırı çıkarmak istiyorsanız:

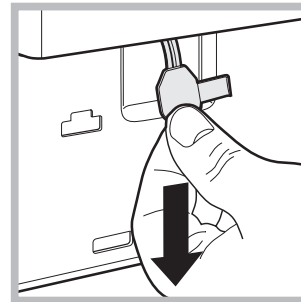


1. Fişi elektrik prizinden çekin.
2. Makine içerisindeki suyun kapak açılışından daha düşük seviyede olmasına dikkat edin, bu durumda değilse, fazla suyu *şekilde* gösterildiği gibi tahliye hortumunu kullanarak bir kovanın içerisine boşaltın.

3. çamaşır makinesinin ön alt tarafındaki kapak panelini çıkarın (*arka sayfaya bakınız*).



4. Şekilde gösterildiği gibi plastik bağlama çubuğu durma konumundan serbest kalana kadar tırnağı kullanarak çekip çıkarın, kapak kilidinin açıldığını gösteren "çıt" sesini duyana kadar aşağı doğru çekin.



5. kapağı açın, kapak açılmazsa, işlemi tekrar yapın.

6. cihazın üstüne itmeden önce kancaların güvenli bir şekilde yerine takıldığından emin olarak, paneli yerine yerleştirin.

Bakım ve onarım

TR

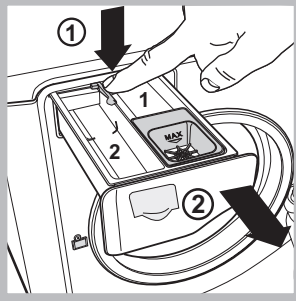
Su ve elektrik bağlantılarının kesilmesi

- Her programdan sonra musluğu kapatın. Bu makine içerisindeki hidrolik sistemin aşınmasını sınırlandıracak ve sızıntıların önlenmesine yardımcı olacaktır.
- Temizlik ve tüm bakım işleri sırasında cihazı fişten çekin.

Makinenin temizlenmesi

Cihazın dış parçaları ve kauçuk parçaları soğuk sabunlu suya batırılmış yumuşak bir bez kullanılarak temizlenebilir. Çözücü veya aşındırıcı kullanmayın.

Deterjan çekmecesinin temizlenmesi



Çekmeceyi çıkarmak için, kola(1) basın ve çekmeceyi (2) dışarı doğru çekin (şekile bakınız).

Musluk suyunun altında yıkayın, bu işlem sık sık tekrarlanmalıdır.

Cihaz tamburuna bakım yapılması

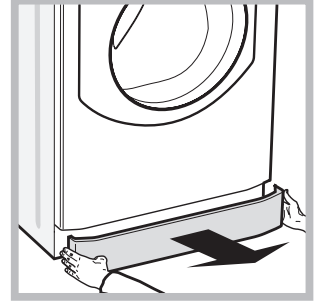
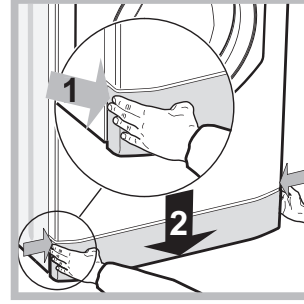
- İstenmeyen kokuların oluşmasını önlemek için kapağı daima aralık bırakın.

Pompanın temizlenmesi

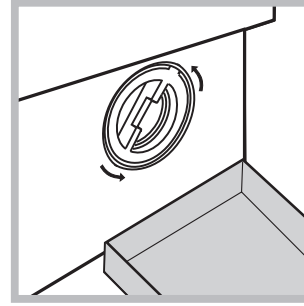
Çamaşır makinesine, bakım gerektirmeyen kendini temizleyen bir pompa takılmıştır. Bazen, küçük cisimler (madeni para veya düğme gibi) pompanın alt bölümündeki koruyucu ön hazneye düşebilir.

! Programın bittiğinden ve cihazın fişten çekili olduğundan emin olun.

Ön hazneye erişmek için:



1. Çıkarana kadar ilk önce ortaya doğru bastırarak ve her iki yanından iterek makinenin önündeki kapak panelini çıkarın(şekile bakınız);



2. Akan suyu toplamak için bir kap yerleştirin (yaklaşık 1.5 l) (şekile bakınız);
3. saat yönünde çevirerek kapağı yerinden çıkarın (şekile bakınız);

4. içerisini iyice temizleyin;

5. kapağı geri takın;

6. cihazın üstüne itmeden önce kancaların güvenli bir şekilde yerine takıldığından emin olarak, paneli yerine yerleştirin.

Su giriş hortumunun kontrol edilmesi

Giriş hortumunu yılda bir kez kontrol edin. Herhangi bir çatlak varsa, hemen değiştirilmesi gerekmektedir: program sırasında su basıncı çok güçlüdür, çatlak bir hortum kolayca yarılabılır.

Sorun giderme

TR

Çamaşır makineniz bazen çalışmayabilir. Teknik Destek Merkezi ile temas kurmadan önce ("*Teknik Servis*" 'e bakınız), aşağıdaki listeyi kullanarak sorunun kolayca çözümlenip çözülemeyeceğinden emin olunuz.

Sorun:

Çamaşır makinesi çalışmıyor.

Program başlamadı.

Çamaşır makinesi su almıyor.

Çamaşır makinesi kilitli kalıyor.

Makine sürekli su alıp, tahliye ediyor.

Çamaşır makinesi tahliye veya dönüş yapmıyor.

Sıkma sırasında makine çok titriyor.




Çamaşır makinesi su sızdırıyor.

"Yürütülmekte olan aşama" ile ilgili simgeler ON/OFF gösterge lambası ile aynı anda hızlı bir şekilde yanıp sönüyor.

Çok fazla köpük var.

Çamaşır makinesi kilitli kalıyor.

Olası nedenleri / Çözümler:

- Cihazın fişi prize düzgün bir şekilde takılmamıştır veya yeterli temas yoktur.
- Evde elektrik yoktur.
- Kapak düzgün şekilde kapatılmamıştır.
- START/PAUSE düğmesine basılmamıştır.
- Su musluğu açık değildir.
- Gecikmeli bir çalıştırma ayarlanmıştır.
- Su giriş hortumu musluğa bağlanmamıştır.
- Hortum bükülmüştür.
- Su musluğu açık değildir.
- Evde su yoktur.
- Basınç çok düşüktür.
- START/PAUSE düğmesine basılmamıştır.
-  opsiyonunu seçince, devre sonunda çamaşır makinesi tamburun yavaş dönmesini sağlayacaktır, programı durdurmak için, "START/PAUSE" düğmesine veya  düğmesine basın.
- Tahliye hortumu yerden 65 ila 100 cm arasındaki bir yüksekliğe yerleştirilmemiştir ("*Montaj*"a bakınız).
- Hortumun boşta kalan ucu suyun altındadır ("*Montaj*"a bakınız).
- Ev binanın üst katlarından birindeyse, çamaşır makinesinin sürekli su alıp tahliye etmesine neden olan su drenajı ile ilgili bir sorun vardır. Bu güçlüğün giderilmesine yardımcı olacak özel tahliye önleyici valfler mağazalarda satılmaktadır.
- Duvar tahliye sistemine havalandırma borusu takılmamıştır.
- Program tahliyeyi içermemektedir: Bazı programlar tahliye aşamasının manuel olarak çalıştırılmasını gerektirir ("*Programlar ve seçenekleri*"ne bakınız).
-  seçeneği devre dışı bırakılır: programı tamamlamak için, START/PAUSE düğmesine basın ("*Programlar ve seçenekleri*").
- Tahliye hortumu bükülmüştür (*Montaj'a bakınız*).
- Pis su borusu tıkanmıştır.
- Tamburun montaj sırasında doğru şekilde kilidi açılmamıştır ("*Montaj*"a bakınız).
- Makine dengeli değildir ("*Montaj*"a bakınız).
- Makine dolap ve duvar arasında sıkışmıştır ("*Montaj*"a bakınız).
- Yük dengesizdir (see "*Deterjan ve çamaşır*"na bakınız).
- Su giriş hortumu düzgün şekilde takılmamıştır ("*Montaj*"a bakınız).
- Deterjan dağıtıcısı tıkalıdır (temizlemek için, "*Bakım ve onarım*"a bakınız).
- Tahliye hortumu yerine düzgün şekilde yerleştirilmemiştir ("*Montaj*"a bakınız).
- Makineyi kapatıp, fişini çekin, yaklaşık 1 dakika bekleyin ve daha sonra tekrar açın. Sorun devam ederse, Teknik Destek Servis'i ile temas kurun.
- Deterjan çamaşır makinesi için uygun değildir ("*Çamaşır makineleri için*" veya "*Elde ve makinede yıkama*" ya da benzeri bir yazının ekrana gelmesi gerekir).
- Çok fazla deterjan kullanılmıştır.
- Manuel kilitleme işlemi uygulayın ("*Önlemler ve ip uçları*"na bakınız).

! Not: "Demo mod"undan çıkmak için, çamaşır makinesi kapatmak, >|| ve  düğmelerinin her ikisine de aynı anda 3 saniye kadar basın.

Teknik Servis

TR

Destek bölümünü aramadan önce:

- Sorunu kendi kendinize çözüp çözemeyeceğinizi kontrol edin ("*Sorun Giderme*"ye bakınız);
- Sorunun çözümlenip çözülmeyeceğini kontrol etmek için programı yeniden başlatın;
- Çözülmeyen, yetkili Teknik Servisi ile temas kurun.

! Çamaşır makinesi hatalı bir şekilde monte edilmiş veya kullanılmamışsa, servis çağırma için ücret ödemeniz gerekecektir.

! Her zaman yetkili servis yardımı talep edin.

Lütfen aşağıdaki bilgileri hazır durumda bulundurun:

- Sorunun türü;
- cihaz modeli (Mod.);
- seri numarası (S/N).

Yukarıdaki bilgiler cihazın üzerine yerleştirilen künnye levhasından alınabilir.

Cihazın ömrü 10 yıldır.

Tüm Türkiye'de; Yetkili Teknik Servis, Orijinal Yedek Parça, Bakım Ürünlerimiz ve Garanti ile ilgili bilgi için:

 0 212 444 50 10

Руководство по установке и эксплуатации

СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА



Русский

AQUALTIS

AQ105D 49D

Содержание

CIS

Установка, 14-15

Распаковка и нивелировка
Водопроводное и электрическое подключения
Технические характеристики

Описание стиральной машины, 16-17

Консоль управления "сенсорное управление"

Порядок выполнения цикла стирки, 18

Программы и дополнительные функции, 19

Таблица программ
Дополнительные функции стирки

Стиральные вещества и типы белья, 20

Стиральное вещество
Подготовка белья
Рекомендации по стирке

Предосторожности и рекомендации, 21

Общие требования по безопасности
Система балансировки белья
Утилизация
Открывание люка вручную

Техническое обслуживание и уход, 22

Отключение воды и электрического тока
Чистка машины
Чистка ячейки стиральных веществ
Уход за барабаном
Порядок чистки насоса
Проверка водопроводного шланга

Неисправности и методы их устранения, 23

Сервисное обслуживание, 24



АЮ 77

Установка

CIS

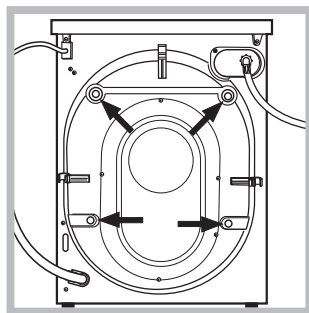
! Важно сохранить данное руководство для его последующих консультаций. В случае продажи, передачи или переезда проверьте, чтобы данное руководство сопровождало стиральную машину.
! Внимательно прочитайте инструкции: в них содержатся важные сведения об установке изделия, его эксплуатации и безопасности.
! В пакете с техническим руководством вы найдете, помимо гарантийного таллона, детали, необходимые для установки машины.

Распаковка и нивелировка

Снятие упаковки

1. После снятия упаковки со стиральной машины проверьте, чтобы на ней не было повреждений, вызванных при перевозке.

В случае обнаружения повреждений немедленно обратитесь к поставщику, не подключая машину.



2. Снимите 4 винта, предохраняющие машину в процессе перевозки, и распорки, расположенные в задней части машины (см. схему).

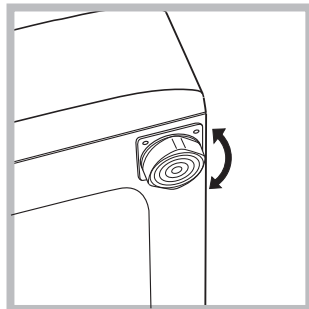
3. Закройте отверстия резиновыми заглушками, которые вы найдете в пакете.

4. Сохраните все детали. В случае последующей перевозки стиральной машины, они должны быть установлены во избежание ее повреждения.

! Не разрешайте детям играть с упаковочными материалами.

Нивелировка

1. Установите стиральную машину на плоском и прочном полу, не прислоняя ее к стенам или к мебели.



2. Выровняйте машину при помощи регулируемых ножек до полного выравнивания (наклон не должен превышать 2-х градусов).

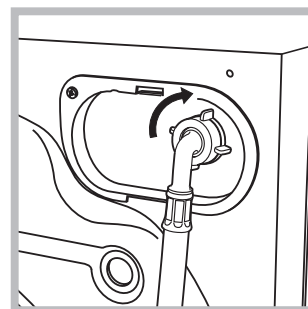
! Тщательная нивелировка гарантирует стабильность и устраняет вибрации и шум, в особенности в процессе отжима.

! В случае установки машины на ковер или ковровое покрытие отрегулируйте ножки таким образом, чтобы под стиральной машиной оставался достаточный зазор для вентиляции.

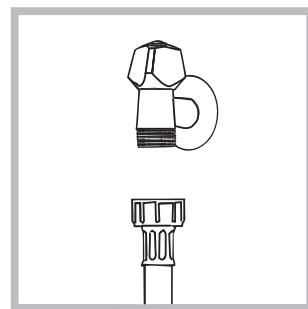
Водопроводное и электрическое подсоединения

Порядок подсоединения шланга подачи воды

! Перед подсоединением водопроводного шланга к водопроводу дайте стечь воде до тех пор, пока она не станет прозрачной.



1. Подсоедините шланг к машине, привинтив его к специальному крану, расположенному в задней верхней части справа (см. схему).



2. Прикрутите шланг подачи к водопроводному крану холодной воды с резьбовым отверстием 3/4 газ, (см. схему).

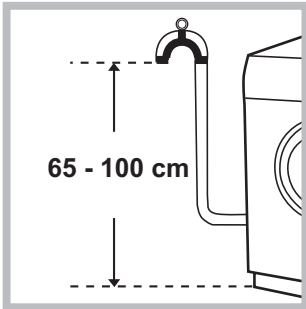
3. Проверьте, чтобы водопроводный шланг не был заломлен или сжат.

! Водопроводное давление в кране должно быть в пределах значений, указанных в таблице Технические данные (см. страницу рядом).

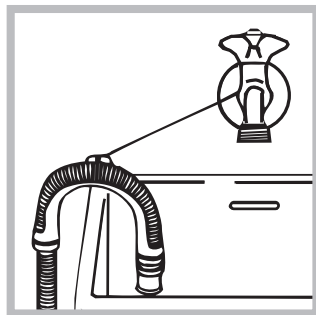
! Если длина водопроводного шланга будет недостаточной, следует обратиться в специализированный магазин или к уполномоченному сантехнику.

! Никогда не используйте б/у или старые шланги для подачи воды, а только прилагающиеся к машине.

Подсоединение сливного шланга



Подсоедините сливной шланг, не сгибая его, к сливному трубопроводу или к сливному патрубку в стене, расположенному на высоте 65 – 100 см от пола.



В качестве альтернативы поместите конец сливного шланга в раковину или в ванну, прикрепив прилагающуюся направляющую к крану (см. схему). Свободный конец сливного шланга не должен быть погружен в воду.

! Не рекомендуется использовать удлинительные шланги. При необходимости удлинение должно иметь такой же диаметр, что и оригинальный шланг, и его длина не должна превышать 150 см.

Электрическое подключение

Перед подсоединением штепсельной вилки изделия к сетевой розетке необходимо проверить следующее:

- сетевая розетка должна быть заземлена и соответствовать нормативам;
- сетевая розетка должна быть рассчитана на максимальную мощность стиральной машины, указанную в таблице Технические данные (см. таблицу сбоку);
- напряжение электропитания должно соответствовать значениям, указанным в таблице Технические данные (см. таблицу сбоку);
- сетевая розетка должна быть совместима штепсельной вилкой машины. В противном случае необходимо заменить розетку или вилку.

! Запрещается устанавливать стиральную машину на улице, даже под навесом, так как является чрезвычайно опасным подвергать ее воздействию дождя и грозы.


! Стиральная машина должна быть установлена так, чтобы доступ к сетевой розетке оставался свободным.

! Не используйте удлинители и тройники.

! Сетевой кабель изделия не должен быть согнут или сжат.

! Замена сетевого кабеля может осуществляться только уполномоченными техниками.

Внимание! Производитель снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения указанных норм установки и подключения оборудования.

Технические данные	
Модель	AQ105D 49D
Страна-изготовитель	Италия
Габаритные размеры	ширина 59,5 см. высота 85 см. глубина 64,5 см.
Вместимость	от 1 до 10 кг
Номинальное значение напряжения электропитания или диапазон напряжения	220-240 V ~
Условное обозначение рода электрического тока или номинальная частота переменного тока	50 Hz
Класс защиты от поражения электрическим током	Класс защиты I
Водопроводное подсоединение	максимальное давление 1 МПа (10 бар) минимальное давление 0,05 МПа (0,5 бар) емкость барабана 71 литра
Скорость отжима	до 1400 оборотов в минуту
Программы управления в соответствии с Директивой EN 60456	программа $\leq 60^{\circ}\text{C}$; температура 60°C; загрузка 10 кг белья.
   	Данное изделие соответствует следующим Директивам Европейского Сообщества: - 2004/108/CE (Электромагнитная совместимость); - 2006/95/CE (Низкое напряжение); - 2002/96/CE
	В случае необходимости получения информации по сертификатам соответствия или получения копий сертификатов соответствия на данную технику, Вы можете отправить запрос по электронному адресу cert.rus@indesit.com .
Дату производства данной техники можно получить из серийного номера, расположенного под штрих-кодом (S/N XXXXXXXXX), следующим образом	- 1-ая цифра в S/N соответствует последней цифре года, - 2-ая и 3-я цифры в S/N - порядковому номеру месяца года, - 4-ая и 5-ая цифры в S/N - день
	Степень защиты от попадания твердых частиц и влаги, обеспечиваемая защитной оболочкой, за исключением низковольтного оборудования, не имеющего защиты от влаги: IPX04
Класс энергопотребления	A

Описание стиральной машины

CIS



СИСТЕМА ПРЯМОГО ВПРЫСКАН

Стиральная машина оснащена новой технологией «Direct Injection» (прямой впрыск), быстро растворяющей стиральное вещество, оптимально активизируя в нем все компоненты. Система гарантирует полное использование и растворение стирального вещества благодаря его смешиванию с водой до попадания на одежду. Это позволяет получить оптимальные результаты стирки уже при низких температурах в сочетании со значительным энергосбережением, а также с идеальной сохранностью цветов и волокон белья. Технология «Direct Injection» активируется автоматически в любой программе.

ЛЮК

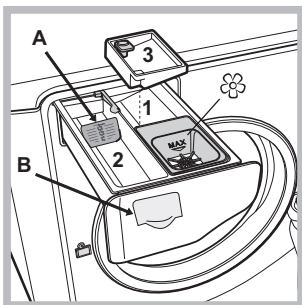


Для открывания люка всегда используйте специальную ручку (см. схему).

ДОЗАТОР СТИРАЛЬНОГО ВЕЩЕСТВА



Дозатор находится внутри машины и доступен через люк. Описание дозировки стиральных веществ смотрите в разделе «Стиральные вещества и белье».



1. ячейка предварительной стирки: используйте стиральный порошок.
! Перед засыпкой стирального порошка необходимо проверить, чтобы не был установлен дополнительный дозатор 3.
2. ячейка для основной стирки: В случае

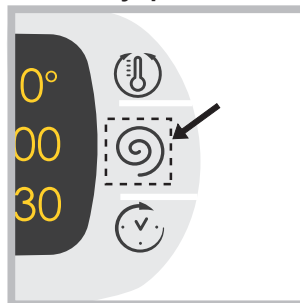
использования жидкого стирального вещества рекомендуется использовать прилагающийся дозатор **A** для правильной дозировки. Для использования стирального порошка вставьте дозатор в нишу **B**.

3. *Дополнительный дозатор:* Отбеливатель.

! Если используется дополнительный дозатор 3, функция предварительная стирка исключается.


☼ *ячейка для добавок:* для ополаскивателя или жидких добавок. Рекомендуется никогда не превышать максимальный уровень, указанный на решетке дозатора и разбавлять концентрированные ополаскиватели.

Консоль управления "сенсорное управление"



Для изменения настроек слегка дотроньтесь до символа в сенсорной зоне (сенсорное управление), как показано на схеме.

Режим ожидания

Настоящая стиральная машина отвечает требованиям новых нормативов по экономии электроэнергии, укомплектована системой автоматического отключения (режим сохранения энергии), включающейся через 30 минут простоя машины. Нажмите один раз кнопку ON/OFF  и подождите, пока машина вновь включится.

Консоль управления "сенсорное управление"



CIS

Кнопка с индикатором **ON/OFF**: нажмите кнопку один раз для включения или выключения машины. Зеленый индикатор показывает, что машина включена. Для выключения стиральной машины в процессе стирки необходимо держать нажатой кнопку, примерно 3 секунды. Короткое или случайное нажатие не приведет к отключению машины. В случае выключения машины в процессе стирки текущий цикл отменяется.

Рукоятка **ПРОГРАММЫ**: может вращаться в обе стороны. Для выбора нужной программы смотрите «Таблица программ». В процессе стирки рукоятка не вращается.

Кнопки **M1-M2-M3**: держите нажатой одну из этих кнопок для ввода в память цикла и персонализированных вами программ. Для включения цикла, ранее введенного в память, нажмите соответствующую кнопку.

Кнопка **ТЕМПЕРАТУРЫ**: нажмите для изменения или исключения нагрева. Заданное значение показывается на дисплее сверху (см. «Порядок выполнения цикла стирки»).

Кнопка **ОТЖИМ**: нажмите для изменения или исключения отжима. Заданное значение показывается на дисплее сверху (см. «Порядок выполнения цикла стирки»).

Кнопка **ОТЛОЖЕННЫЙ ЗАПУСК**: нажмите для программирования задержки пуска выбранной программы. Заданное значение задержки показывается на дисплее сверху (см. «Порядок выполнения цикла стирки»).

Кнопки **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ**: нажмите для выбора имеющихся дополнительных функций. Индикатор выбранной дополнительной функции загорается (см. «Порядок выполнения цикла стирки»).

Символы **ФАЗЫ СТИРКИ**: загораются для визуализации последовательности выполнения цикла (Стирка – Полоскание – Отжим – слив). Надпись END загорается по завершении цикла.

Кнопка с индикатором **START/PAUSE**: когда зеленый индикатор редко мигает, нажмите кнопку для пуска цикла стирки. После пуска цикла индикатор перестает мигать.

Для прерывания стирки вновь нажмите кнопку, индикатор замигает оранжевым цветом. Если индикатор «LOCK» погас, можно открыть люк. Для возобновления стирки с момента, когда она была прервана, вновь нажмите эту кнопку.

Индикатор **LOCK**: показывает, что люк заблокирован. Для открывания люка необходимо прервать цикл (см. «Порядок выполнения цикла стирки»).

Кнопка с индикатором **ЗАЩИТА ОТ ЛЕТЕЙ**: для включения или отключения блокировки консоли управления держите кнопку нажатой примерно 2 секунды. Включенный индикатор означает, что консоль управления заблокирована. Таким образом программа не может быть случайно изменена, особенно если в доме дети.

Индикатор ECO загорается, когда при изменении параметров стирки получается экономия электроэнергии не менее чем на 10%. Кроме того перед тем как машина переключится в режим сохранения энергии, символ загорится на несколько секунд. При выключенной машине примерная экономия электроэнергии составляет примерно 80%.

ВЫБОР ЯЗЫКА

При первом включении машины на дисплее мигает первый язык. Напротив 3 кнопок справа на дисплее показываются символы «**Λ**», «**OK**» и «**V**». Языки сменяются автоматически каждые 3 секунды или при помощи кнопки рядом с символами «**Λ**» и «**V**». При помощи кнопки «**OK**» подтвердите выбранный язык через 2 секунды. Если Вы не нажмете никаких кнопок, через 30 секунд возобновиться автоматическая смена языков.











Для изменения языка нужно включить и выключить машину, за 30" после выключения нажать

одновременно кнопки температуры + центрифуга + запуск , отложенный на 5", и кроме короткого звукового сигнала на дисплее замигает выбранный язык. При помощи кнопок рядом с символами «**Λ**» и «**V**» производится смена языка. При помощи кнопки рядом с символом «**OK**» подтвердите выбранный язык через 2 секунды. Если Вы не нажмете никаких кнопок, через 30 секунд на дисплее показывается выбранный ранее язык.


Порядок выполнения цикла стирки

CIS

ПРИМЕЧАНИЕ: при первом использовании стиральной машины выполните один цикл стирки без белья, но со стиральным веществом, выбрав программу хлопок 90° без предварительной стирки.

- 1. АПОРЯДОК ВКЛЮЧЕНИЯ МАШИНЫ.** Нажмите кнопку . Все индикаторы загорятся на 1 секунду, и на дисплее появится надпись AQUALTIS. Затем останется включенным индикатор кнопки , и будет мигать индикатор START/PAUSE.
- 2. ВЫБОР ПРОГРАММЫ.** Поверните РУКОЯТКУ ПРОГРАММЫ вправо или влево вплоть до выбора нужной программы. Название программы появится на дисплее. Вместе с программой будет показана температура и скорость отжима, которые могут быть изменены. На дисплее показывается продолжительность данного цикла.
- 3. ПОРЯДОК ЗАГРУЗКИ БЕЛЬЯ.** Откройте люк машины. Загрузите в барабан белье, не превышая максимальный допустимый вес, указанный в таблице программ на следующей странице.
- 4. ДОЗИРОВКА СТИРАЛЬНОГО ВЕЩЕСТВА.** Выньте дозатор и поместите стиральное вещество в специальные ячейки, как описано в «*Описание стиральной машины*».
- 5. ЗАКРОЙТЕ ЛЮК.**
- 6. ПЕРСОНАЛИЗИРОВАННЫЕ ЦИКЛЫ СТИРКИ.** Нажмите специальные кнопки на консоли управления:
  **Порядок изменения температуры и/или скорости отжима.**
Машина автоматически показывает на дисплее максимальные температуру и скорость отжима, предусмотренные для выбранной программы, или последние выбранные значения, если они совместимы с выбранной программой. При помощи кнопки  можно постепенно уменьшить температуру вплоть до стирки в холодной воде "OFF". При помощи кнопки  можно постепенно уменьшить скорость отжима вплоть до его исключения "OFF". При еще одном нажатии этих кнопок вернутся максимальные допустимые значения.
! Исключение: при выборе программы  температура может быть увеличена до 90°.
 **Программирование пуска с задержкой.**
Для программирования задержки пуска выбранной программы нажмите соответствующую кнопку вплоть до получения нужного значения задержки. В процессе настройки показывается время задержки и сообщение «Нач через:» и мигает символ . После настройки запуска с задержкой на дисплее показывается символ , после чего на дисплее вновь будет показана продолжительность выбранной программы с сообщением «окончание:» и продолжительность цикла. При однократном нажатии кнопки ЗАПУСК С ЗАДЕРЖКОЙ на дисплее показывается ранее заданное время задержки. После запуска на дисплее показывается сообщение «Нач через:» и время задержки.

По истечении заданного времени задержки машина запускает цикл, и на дисплее показывается сообщение «окончание:» и время, остающееся до завершения цикла.

Для отмены пуска с задержкой нажмите кнопку несколько раз до тех пор, пока на дисплее не появится надпись OFF; символ  погаснет.

    **Изменение параметров цикла.**


- Нажмите кнопку для включения дополнительной функции. На дисплее появится название функции, и загорится индикатор соответствующей кнопки.
- Вновь нажмите кнопку для отмены дополнительной функции. На дисплее появится название функции и надпись OFF, индикатор погаснет.

! Если выбранная дополнительная функция несовместима с выбранной программой, мигает соответствующий индикатор и включится звуковой сигнал (3 раза), функция не будет включена.

! Если выбранная функция является несовместимой с другой, ранее заданной дополнительной функцией, будет мигать индикатор первой выбранной функции, и будет включена только вторая дополнительная функция, индикатор включенной функции будет гореть, не мигая.

! Дополнительные функции могут изменить рекомендуемую загрузку машины и/или продолжительность цикла.

- 7. ПУСК ПРОГРАММЫ.** Нажмите кнопку START/PAUSE. Соответствующий индикатор загорится, и люк машины заблокируется (загорится индикатор ЛЮК ЗАБЛОКИРОВАН ). Символы фаз стирки загораются по мере выполнения программы для визуализации текущей фазы стирки. Для изменения текущей программы, прервите цикл, нажав кнопку START/PAUSE, затем выберите нужный цикл и вновь нажмите кнопку START/PAUSE. Чтобы открыть люк в процессе выполнения цикла нажмите кнопку START/PAUSE; если индикатор LOCK  погаснет, можно открывать люк. Вновь нажмите кнопку START/PAUSE для возобновления программы с момента, когда она была прервана.
- 8. ЗАВЕРШЕНИЕ ПРОГРАММЫ.** Сигнализируется включением надписи END. Люк можно открыть сразу же. Если индикатор START/PAUSE мигает, нажмите кнопку для завершения цикла. Откройте люк, выгрузьте белье и выключите машину.

! Для отмены текущего цикла держите нажатой кнопку  до тех пор, пока цикл не прервется и машина выключится.

Мешок для стеганных одеял, занавесок и деликатного белья

Благодаря специальному мешку, прилагающемуся к машине, стиральная машина Aqualtis дает возможность стирать также самые деликатные и ценные вещи с гарантией их полной сохранности. **Рекомендуется использовать мешок каждый раз для стирки стеганных и пуховых вещей на синтетической подкладке.**

Программы и дополнительные функции

Таблица программ

Символ	Описание программы	Макс. темп. (°C)	Макс. Скорость (обороты в минуту)	Стиральные вещества				Макс. загрузка (кг)	Продолжительность цикла
				Предварит. стирка	Стирка	Отбеливатель	Ополаскиватель		
	СИНТЕТИКА Интенсив	60°	800	●	●	●	●	5	(*) продолжительность программы стирки отображается на дисплее.
	СИНТЕТИКА Интенсив	40°	800	●	●	●	●	5	
	ЦВЕТНЫЕ Ткани интенсив	40°	1400	●	●	-	●	9	
	ЦВЕТНЫЕ ТКАНИ	20°	1400	-	●	-	●	9	
	ТЕМНЫЕ ТКАНИ	30°	800	-	●	-	●	6	
	РУБАШКИ	40°	600	-	●	●	●	2,5	
	ПУХ/ПЕРО	30°	1200	-	●	-	●	3,5	
	ПОСТЕЛ. БЕЛЬЕ: постельное белье и полотенца.	60°	1400	●	●	●	●	10	
	ПОЛОСКАНИЕ	-	1400	-	-	●	●	10	
	ОТЖИМ и СЛИВ	-	1400	-	-	-	-	10	
	АНТИ АЛЛЕРГИЯ Ткани интенсив	60°	1400	-	●	-	●	6	
	АНТИ АЛЛЕРГИЯ Деликатный	40°	1400	-	●	-	●	6	
	ДЕЛИКАТНЫЕ	30°	0	-	●	-	●	1	
	ШЕРСТЬ: шерсть, кашемир и т.д.	40°	800	-	●	-	●	2,5	
	МИКС 30°: быстрое освежение малогазного белья (не для шерсти, шелка и изделий, требующих ручной стирки).	30°	800	-	●	-	●	4	
	ХЛОПОК (1): очень грязное белое и прочное цветное белье.	60° (Max. 90°)	1400	●(3)	●	●	●	10	
	ХЛОПОК (2): очень грязное белое и деликатное цветное белье.	40°	1400	-	●	●	●	10	

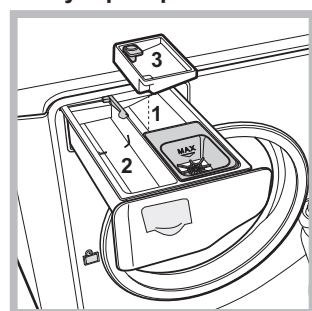
Продолжительность цикла, показанная на дисплее или указанная в инструкциях является расчетом, сделанным на основании стандартных условий. Фактическая продолжительность может варьировать в зависимости от многочисленных факторов таких как температура и давление воды на подаче, температура помещения, количество моющего средства, количество и тип загруженного белья, балансировка белья, выбранные дополнительные функции.

(*) Примечание: примерно через 10 минут после ЗАПУСКА цикла в зависимости от веса загруженного белья, машина рассчитает и покажет на дисплее время, остающееся до завершения программы.

- 1) Программы управления в соответствии с Директивой EN 60456: задайте программу с температурой 60°C.
- 2) Длинная программа для х/б белья: задайте программу с температурой 40°C.
- 3) При температуре 60°C нельзя включить функцию "предварит. стирка".

Дополнительные функции стирки

Суперстирка



Благодаря использованию большего объема воды в начале цикла и большей продолжительности эта функция обеспечивает оптимальную стирку. Эта функция служит для удаления наиболее трудных пятен. Может использоваться как с отбеливателем, так и без

него. Если требуется произвести также отбеливание, вставьте дополнительный прилагающийся дозатор **3** в ячейку **1**. При заливке отбеливателя не превышайте "макс." уровень, указанный на стержне в центре (см. схему). Для выполнения только отбеливания без полного цикла стирки залейте отбеливатель в дополнительный дозатор **3**, выберите программу «Полоскание» и включите дополнительную функцию «Суперстирка» .

! Функция несовместима с программами , , , , , , .

Доп. Полоскание

При выборе этой функции повышается эффективность ополаскивания, обеспечивая максимальное удаление остатков стирального вещества. Эта функция особенно удобна для людей с кожей, чувствительной к стиральным веществам. Рекомендуется использовать эту функцию в случае полной загрузки машины или в случае использования большой дозы стирального вещества. ! Функция несовместима с программами , , , , , .

Легкая Глажка

При выборе этой функции стирки и отжим изменяются таким образом, чтобы сократить образование складок. По завершении цикла стиральная машина выполняет медленное вращение барабана, индикаторы «Легкая Глажка» и START/PAUSE мигают. Для завершения цикла нажмите кнопку START/PAUSE или кнопку «Легкая Глажка». ! Функция несовместима с программами , , , , , .

Предварит. стирка

При выборе данной функции производится предварительная стирка, способствующая удалению наиболее трудновыводимых пятен.

ПРИМЕЧАНИЕ: Поместите стиральный порошок в специальную ячейку.

! Функция несовместима с программами , , , , , , , (60°), (40°C).

Стиральные вещества и типы белья

CIS

Стиральное вещество

Выбор и доза стирального вещества зависят от типа белья (х/б, шерсть, шелк...), от цвета белья, от температуры стирки, от степени загрязнения и от жесткости воды.

Правильная дозировка стирального вещества – это экономия и охрана окружающей среды: хотя стиральные вещества и являются биоразлагаемыми, они содержат вещества, пагубно влияющие на природу.

Рекомендуется:

- использовать стиральные порошки для белых х/б вещей и для предварительной стирки.
- использовать жидкие стиральные вещества для деликатных х/б вещей и для всех программ с низкой температурой.
- использовать деликатные жидкие стиральные вещества для стирки шелковых и шерстяных вещей.

Стиральное вещество помещается перед началом стирки в специальную ячейку или в дозатор, который помещается непосредственно в барабан. В этом случае нельзя выбрать цикл Хлопок с предварительной стиркой.

! Не используйте стиральные вещества для ручной стирки так как они образуют слишком много пены.


Подготовка белья


- Тщательно расправьте белье перед его загрузкой в барабан.
- Разделите белье по типу ткани (см. символ на этикетке) и по цвету, обращая внимание на разделение цветных и белых вещей.
- Выньте из карманов все предметы и проверьте пуговицы;
- Не превышайте значения, указанные в «Таблице программ», указывающие вес сухого белья:

Сколько весит белье?


1 простыня	400-500 г
1 наволочка	150-200 г
1 скатерть	400-500 г
1 банный халат	900-1200 г
1 полотенце	150-250 г
1 пара джинс	400-500 г
1 рубашка	150-200 г


Рекомендации по стирке


ЦВЕТНЫЕ Ткани интенсив: используйте цикл  для светлого цветного белья для более интенсивного удаления пятен, сохраняя цвета и их яркость. Цикл служит для обеспечения отличных результатов стирки, обычно получаемых при 60°, уже при 40°. Рекомендуется использовать специальное стиральное вещество для цветного белья.

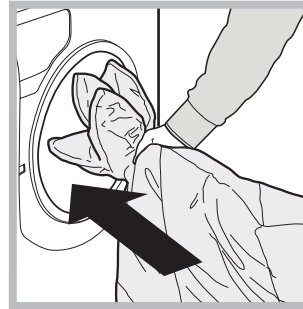
ЦВЕТНЫЕ ТКАНИ: используйте цикл  для стирки разноцветного белья или белья разных цветов средней загрязненности. Цикл, предназначенный для сохранности цвета и одновременно для отличных результатов стирки, обычно получаемых при температуре 40°, только при 20°. Рекомендуется использовать стиральные вещества, рекомендованные для цветного белья, и добавки уже при низкой температуре.


! Рекомендуется стирать отдельно линяющее белье, а также цветное белье, стираемое в первый раз.


ТЕМНЫЕ ТКАНИ: используйте программу  для стирки темного белья. Программа рассчитана на сохранения цвета белья после стирок. Для оптимизации результатов рекомендуется использовать жидкое стиральное вещество преимущественно для темного белья.


РУБАШКИ: используйте специальную программу  для стирки рубашек из разных типов ткани и цвета для их максимальной сохранности.


ПУХ/ПЕРО: для стирки вещей, набитых утиным пухом, таких как двойные или одинарные пуховые одеяла (весом не более 3,5 кг), подушки, куртки используйте специальную программу . Рекомендуется загрузить пуховики в барабан машины, сложив края внутрь (см. схему) и не превышать с объема барабана. Для оптимальной стирки рекомендуется использовать жидкое стиральное вещество, заливаемое в дозатор стиральных веществ.








Стеганные вещи: для стирки стеганных вещей на синтетической подкладке используйте специальный прилагающийся мешок и выберите программу .

Постельное белье и полотенца: данная стиральная машина позволяет стирать белье для всей семьи по единой программе , оптимизирующей использование ополаскивателя и позволяющей сэкономить время и электроэнергию. Рекомендуется использовать стиральный порошок.

АНТИ АЛЛЕРГИЯ Ткани интенсив  цикл предназначен для х/б белья и белья из других устойчивых тканей, обеспечивает удаление основных аллергенов таких как пыльца, клещей, кошачьей и собачьей шерсти.

АНТИ АЛЛЕРГИЯ Деликатный  цикл предназначен для х/б белья и белья из других устойчивых тканей, обеспечивает удаление пылицы и кошачьей и собачьей шерсти уже при 40°.

ДЕЛИКАТНЫЕ: используйте программу  для стирки очень деликатного белья со стразами или блестками. Рекомендуется вывернуть наизнанку белье перед стиркой и поместить мелкое белье в специальный мешочек для стирки деликатного белья. Для оптимизации результатов рекомендуется использовать жидкое стиральное вещество для деликатного белья. Для стирки **шелковых** изделий или **занавесок** (Рекомендуется свернуть занавески и поместить в прилагающийся мешок) используйте цикл  и включите дополнительную функцию  (В этом случае можно активировать также функцию «Дополнительное ополаскивание»); машина завершает цикл без слива воды, и индикатор  мигает. Для слива воды и выгрузки белья необходимо нажмите кнопку START/PAUSE или кнопку .

ШЕРСТЬ: Цикл стирки «Шерсть» данной стиральной машины Hotpoint-Ariston прошел тестирование и был твержден Компанией Woolmark Company для стирки шерстяных изделий, классифицированных как «для ручной стирки» с тем, чтобы тирка выполнялась в соответствии с инструкциями на этикетке вещи и инструкциями, прилагаемым изготовителем бытового электроприбора. Hotpoint-Ariston – это первая марка стиральных машин, получившая от Woolmark Company сертификацию Woolmark Apparel Care - Platinum за качество стирки и за экономный расход воды и электроэнергии. (M1135)



Предосторожности и рекомендации



! Стиральная машина спроектирована и изготовлена в соответствии с международными нормативами по безопасности. Необходимо внимательно прочитать настоящие предупреждения, составленные в целях вашей безопасности.

Общие требования к безопасности

- Данное изделие предназначено исключительно для домашнего использования.
- Не разрешайте пользоваться машиной лицам (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными, умственными способностями и не обладающих достаточными знаниями и опытом, если только они не пользуются машиной под наблюдением и после инструктажа со стороны лиц, ответственных за их безопасность. Не разрешайте детям играть с машиной.
- Не прикасайтесь к изделию влажными руками, босиком или с мокрыми ногами.
- Не тяните за сетевой кабель для отсоединения штепсельной вилки изделия из сетевой розетки, возьмитесь за вилку рукой.
- Не прикасайтесь к сливаемой воде, так как она может быть очень горячей.
- Категорически запрещается пытаться открыть люк силой: это может привести к повреждению защитного механизма, предохраняющего от случайного открывания машины.
- В случае неисправности категорически запрещается открывать внутренние механизмы изделия с целью их самостоятельного ремонта.
- Следите, чтобы дети не приближались к работающей стиральной машине.
- Перемещать машину следует осторожно, вдвоем или троим. Никогда не перемещайте машину в одиночку, так как машина очень тяжелая.
- Перед помещением в стиральную машину белья проверьте, чтобы барабан был пуст.

Система балансировки белья

Перед каждым отжимом во избежание чрезмерных вибраций и для равномерного распределения белья в барабане машина производит вращения со скоростью, слегка превышающей скорость стирки. Если после нескольких попыток белье не будет правильно сбалансировано, машина произведет отжим на меньшей скорости по сравнению с предусмотренной. В случае чрезмерной разбалансировки машина выполнит распределение белья вместо отжима. Для оптимизации распределения белья и его правильной балансировки рекомендуется перемешать мелкое белье с крупным.

Утилизация

- Уничтожение упаковочных материалов: соблюдайте местные нормативы с целью вторичного использования упаковочных материалов.
- Согласно Европейской Директиве 2002/96/CE касательно утилизации электронных и электрических электроприборов электроприборы не должны выбрасываться вместе с обычным городским мусором. Выведенные из строя приборы должны

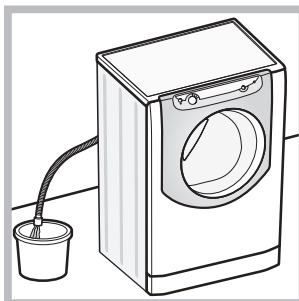
собираться отдельно для оптимизации их утилизации и рекуперации составляющих их материалов, а также для безопасности окружающей среды и здоровья.

Символ «зачеркнутая мусорная корзина», имеющийся на всех приборах, служит напоминанием об их отдельной утилизации.

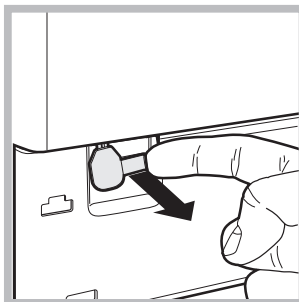
За более подробной информацией о правильной утилизации бытовых электроприборов пользователи могут обратиться в специальную государственную организацию или в магазин.

Открывание люка вручную

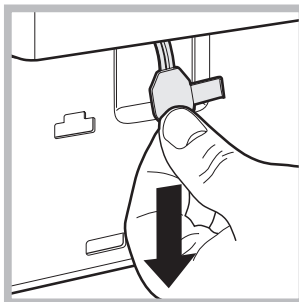
Если по причине отключения электроэнергии невозможно открыть люк машины, чтобы выгрузить чистое белье, действуйте следующим образом:



1. выньте штепсельную вилку машины из сетевой розетки.
2. проверьте, чтобы уровень воды в машине был ниже отверстия люка. В противном случае слейте излишек воды через сливную трубу в ведро, как показано на *рисунке*.



3. снимите переднюю панель стиральной машины (см. *схему ниже*).
4. потяните наружу язычок, показанный на схеме, вплоть до освобождения пластикового блокировочного винта. Затем потяните его вниз, пока не услышите щелчок, что означает разблокировку люка.



5. откройте люк. Если это все еще невозможно, повторите вышеописанную операцию.

6. установите на место переднюю панель, проверив перед ее прикреплением к машине, чтобы крючки вошли в соответствующие петли.

Техническое обслуживание и уход

CIS

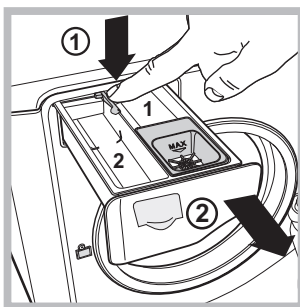
Отключение воды и электрического тока

- Перекрывайте водопроводный кран после каждой стирки. Таким образом сокращается износ водопроводной системы машины и сокращается риск утечек.
- Выньте штепсельную вилку машины из сетевой розетки перед началом чистки и технического обслуживания стиральной машины.

Чистка машины

Для чистки наружных и резиновых частей стиральной машины использовать тряпку, смоченную теплой водой с мылом. Не используйте растворители или абразивные чистящие средства.

Чистка ячейки стиральных веществ



Чтобы вынуть дозатор, нажмите на язычок (1) и вытащите дозатор (2) (см. рисунок).

Промойте ячейку под струей воды. Эта операция должна выполняться регулярно.

Уход за барабаном

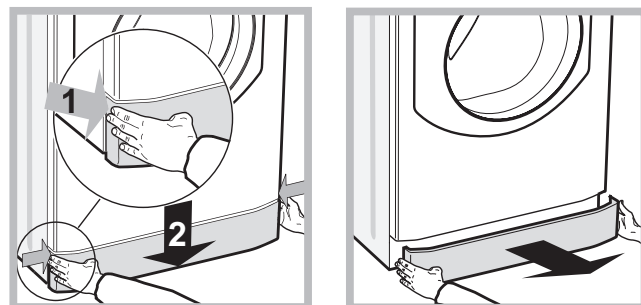
- После использования стиральной машины всегда следует оставлять люк полуоткрытым во избежание образования неприятных запахов в барабане.

Порядок чистки насоса

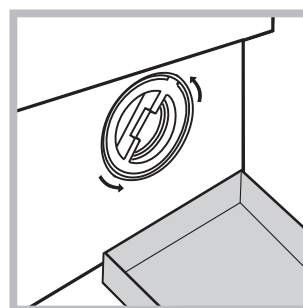
Стиральная машина оснащена самоочищающимся насосом, не нуждающимся в техническом обслуживании. Тем не менее мелкие предметы (монеты, пуговицы) могут упасть за кожух, предохраняющий насос, расположенный в его нижней части.

! Проверьте, чтобы цикл стирки завершился, и выньте штепсельную вилку из сетевой розетки.

Для доступа к кожуху:



1. снимите переднюю панель стиральной машины, нажав в центре, затем потяните ее вниз за края и снимите ее (см. схемы).



2. подставьте емкость для слива воды (примерно 1,5 литра) (см. рисунок).

3. отвинтите крышку, повернув ее против часовой стрелки (см. схему);

4. тщательно прочистите кожух внутри;
5. завинтите крышку на место;
6. установите на место переднюю панель, проверив перед ее прикреплением к машине, чтобы крюки вошли в соответствующие петли.

Проверка водопроводного шланга

Проверяйте шланг подачи воды не реже одного раза в год. При обнаружении трещин или разрывов шланга замените его: в процессе стирки сильное водопроводное давление может привести к внезапному отсоединению шланга.

Неисправности и методы их устранения

Если ваша стиральная машина не работает. Прежде чем обратиться в Центр Сервисного обслуживания (см. *Сервисное обслуживание*), проверьте, можно ли устранить неисправность, следуя рекомендациям, приведенным в следующем перечне.

Неисправности:

Стиральная машина не включается.

Цикл стирки не запускается.

Стиральная машина не заливает воду.

Люк машины остается заблокированным.

Стиральная машина непрерывно заливает и сливает воду.

Машина не сливает воду или не отжимает белье.

Стиральная машина сильно вибрирует в процессе отжима.




Утечки воды из стиральной машины.


Символы «текущей фазы» часто мигают одновременно с индикатором ON/OFF.

В процессе стирки образуется слишком обильная пена.

Люк машины остается заблокированным.

Возможные причины / Методы устранения:

- Штепсельная вилка не соединена с сетевой розеткой или отходит и не обеспечивает контакта.
- В доме отключено электричество.
- Люк плохо закрыт.
- Не была нажата кнопка START/PAUSE.
- Перекрыт водопроводный кран.
- Был запрограммирован запуск с задержкой.
- Водопроводный шланг не подсоединен к крану.
- Шланг согнут.
- Перекрыт водопроводный кран.
- В доме нет воды.
- Недостаточное водопроводное давление.
- Не была нажата кнопка START/PAUSE.
- При выборе функции  по завершении цикла стиральная машина выполняет медленные вращения барабана.; для завершения цикла нажмите кнопку START/PAUSE или кнопку .
- Сливной шланг не находится на высоте 65 – 100 см. от пола (см. «Установка»).
- Конец сливного шланга погружен в воду (см. «Установка»).
- Если ваша квартира находится на последних этажах здания, может наблюдаться «сифонный эффект», поэтому стиральная машина производит непрерывный залив и слив воды. Для устранения этой аномалии в продаже имеются специальные клапаны «антисифоны».
- Настенное сливное отверстие не оснащено вантузом для выпуска воздуха.
- Выбранная программа не предусматривает слив воды: для некоторых программ необходимо включить слив вручную (см. «Программы и дополнительные функции»).
- Включена дополнительная функция : для завершения программы нажмите кнопку START/PAUSE (см. «Программы и дополнительные функции»).
- Сливной шланг перегнулся (см. «Установка»).
- Засорен сливной трубопровод.
- В момент установки стиральной машины барабан был разблокирован неправильно (см. «Установка»).
- Стиральная машина установлена неровно (см. «Установка»).
- Машина касается к стены или мебели (см. «Установка»).
- Белье в барабане несбалансировано (см. «Стиральные вещества и типы белья»).
- Плохо привинчен водопроводный шланг (см. «Установка»).
- Засорен дозатор стирального вещества (порядок его чистки см. «Техническое обслуживание и уход»).
- Сливной шланг непрочен закреплен (см. «Установка»).
- Выключите машину и выньте штепсельную вилку из сетевой розетки, подождите 1 минуту и вновь включите машину. Если неисправность не устраняется, обратитесь в Центр Сервисного обслуживания.
- Стиральное вещество непригодно для стирки в стиральной машине (на упаковке должно быть указано «для стирки в стиральной машине», «для ручной и машинной стирки» или подобное).
- В дозатор было помещено чрезмерное количество стирального вещества.
- Выполните разблокировку вручную (см. «Предосторожности и рекомендации»).

! Примечание: для выхода из режима «Демо», выключить машину, нажмите одновременно на 3 сек. две кнопки  и .

Мы заботимся о своих покупателях и стараемся сделать сервисное обслуживание наиболее качественным. Мы постоянно совершенствуем наши продукты, чтобы сделать Ваше общение с техникой простым и приятным.

Уход за техникой

Продлите срок эксплуатации и снизьте вероятность поломки техники.

Воспользуйтесь профессиональными средствами для ухода за техникой от Indesit Professional для наиболее простого, эффективного и легкого ухода за Вашей бытовой техникой.

Продукты Indesit Professional производятся в Италии с соблюдением высоких европейских стандартов в области качества, экологии и безопасности использования и созданы с учетом многолетнего опыта производителя техники. Узнайте подробнее на сайте www.hotpoint-ariston.com в разделе «Сервис» и спрашивайте в магазинах Вашего города.

Авторизованные сервисные центры

Чтобы быть ближе к нашим потребителям, мы создали широкую сервисную сеть, особенностью которой является высокая подготовка, профессионализм и честность сервисных мастеров. На сегодняшний день она насчитывает около 350 сервисных центров на территории России и СНГ.

Их контакты Вы можете найти в сервисном сертификате и на сайте www.hotpoint-ariston.com в разделе «Сервис».

Если вам надо обратиться в сервисный центр:

Внимание! При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей.

Перед тем как обратиться в Службу Сервиса:

- Проверьте, нельзя ли устранить неисправность самостоятельно (см. «Неисправности и методы их устранения»);
- Вновь запустите программу для проверки исправности машины;
- В противном случае обратиться в Авторизованный Сервисный Центр по телефонам, указанным в гарантийном таллоне.

! Никогда не обращайтесь к неавторизованным сервисным центрам.

При обращении в Сервисную Службу необходимо сообщить:

- тип неисправности;
- номер гарантийного документа (сервисной книжки, сервисного сертификата и т.п.);
- модель машины (Мод.) и серийный номер (S/N), указанные в информационной табличке, расположенной на задней панели стиральной машины.

Другую полезную информацию и новости Вы можете найти на сайте www.hotpoint-ariston.com в разделе «Сервис».

Производитель:

Indesit Company
Виале А. Мерлони 47, 60044, Фабриано (АН), Италия

Импортер:

ООО «Индезит РУС»

С вопросами (в России) обращаться по адресу:

до 01.01.2011: Россия, 129223, Москва, Проспект Мира, ВВЦ, пав. 46
с 01.01.2011: Россия, 127018, Москва, ул. Двинцев, дом 12, корп. 1